

點解。兒童劇場

以戲劇，為孩子的明天帶來真、善、美。

藉戲劇帶領孩子走進充滿創意、理想及無限可能的幸福世界。

與家長同行，善用戲劇打開親子幸福之門。

為兒童演出的作品，當然要顧及他們成長發展的需要，可是人們卻往往追求製作「專業」的演出而忽略兒童戲劇的本質及重要性。孩子天生求知欲強，常常透過問問去學習和潛進他們所知道的領域。香港戲劇工程的教育戲劇將以此為焦點，並融合發問的口語「點解」，創發了「點解。兒童劇場」劇場。

「點解。兒童劇場」系列在 2021 / 22 劇季中共有兩次演出，由兩位本地多才多藝的資深兒童編劇演員：鄧麗蘭及吳乙言主理兩個完全不一樣的兒戲——銳意通過獨特的劇場創作和探索，為孩子和家長帶來嶄新的劇場內容和風格，使他們獲得高質的、獨一無二的劇場體驗。

每齣「點解。兒童劇場」的演出各自擁有切合孩子 Child Centered Approach 生心理發展的主題，透過劇場體驗，和孩子一起去探索和創造非凡的歷程，所應用的方法是以好奇發問的精神為經，追求在劇場無限的可能性為緯，開創以孩子為中心、好玩而又具啓發性的兒童樂園。

香港戲劇工程

香港戲劇工程有限公司於2008年成立，是一個從事舞台劇演出、教育、研發及交流等工作的非牟利機構。從2012年4月起，劇團成為康樂及文化事務署北區大會堂的場地伙伴，在北區推動社區劇藝和戲劇教育，服務對象以青少年與長者為主，亦兼顧區內個別社群。

過往香港戲劇工程「兒童偶劇劇場」系列

香港戲劇工程十分注重戲劇教育工作，舉辦的「兒童偶劇劇場」選材適及中外古今，目的旨在讓小朋友接受良好文化與審美的熏陶。

2018年 - 《小呂昇封日去》、《木偶奇遇記》、《小呂昇封日去》(新編)、《再見小王子》

2019年 - 《再見小王子》、《海洋拯救隊》、《再見小王子》(重演)

2020年 - 《小吳剛月亮歷險記》、《真笛傳說》、《Wee! 嘩聖誕夜》

2021年 - 《點解問點解?》

董事會

主席：余開堅

副主席：蘇麗明

名譽秘書：蔡容玉蓮

名譽財務：伍秀儀

董事：周凡夫 胡美妤 黃昭如 黃美娟

創辦人/藝術總監：蔡錫昌

副藝術總監：盧偉力 李衛民

聽心的孩子

Listen to the heart

Illustration by caroline



孩子的聽力驚人，她能聽到蝴蝶的歌聲、星星的耳語……也須要學習聆聽人家和自己的心聲！

2021年

6月4日(五) 7:30pm

6月5日(六) 2:30pm, 7:30pm

6月6日(日) 2:00pm, 5:00pm

地點：北區大會堂演奏廳(東鐵上水站B2出口旁)

宣傳夥伴

藝文文化
CREATIVE CULTURE

artmate



香港戲劇工程 藝術總監
蔡錫昌

藝術總監的話

由「點解」到「聽心」

「點解兒童劇場」的第二部作品《聽心的孩子》快將演出了！我著實喜歡這個劇名，因為它很有畫面，也很有「Heart」。當然，這主題貫徹了這系列作品的特色，那就是一切從孩子出發。換句話說，聽心的不單是孩子，也是香港戲劇工程，我們希望進入小朋友的世界，然後與他們和家長一同成長。

能夠了解他人的能力，可能與生俱來，但任在也是須要後天培養的。這應該是家長和老師的責任，務使他們的孩子善知人善，多有同理心。那麼，在孩子長大的過程中，他必定不會獨人，並且可以享有很好的社群生活。到長大後，進而對社會多作貢獻！

在培養同理心的同時，也是孩子學習認識自我，聽取自己的聲音和確立個人意願的契機。孩子如何在自己與他人的相處之中取得平衡，他日長大後如何分辨大眾和小我，也是須要學習的。

希望各位喜愛《聽心的孩子》的演出，也希望各位家長與你的孩子關注這些問題。



吳乙言 (Juni 姐姐) / 編劇演員

畢業於美國紐約市哥倫比亞大學戲劇藝術碩士 (主修表演)，此前於香港中文大學獲取音樂文學士。在美國期間，曾參與演出包括：《仲夏夜之夢》、《哈姆雷特》、《海嘯》、《深閨大宅》等。近年在香港的演出，包括：《再見小王子》(2018, 2019年)、《捨得》、《小島舊夢尋》、《魔笛傳說》、《Wee 嘩聖誕夜》及《點解問點解？》。

編劇演員的話

「動用心聽，聽到一呼一吸和心跳聲」。創作這個劇，因為我相信我們都有聽自己和別人心聲的能力，只是有時我們會忘記或不想聽。記得數年前，我和朋在分享了一連串心事和掙扎，也就是我那刻的心聲，朋友問我有什麼感受，我細心想後只能說「沒有感受」。那時開始，我學習更多聆聽自己的感受和想法，今天仍在這個學習旅程中。

希望大家離開時會記得，你的感受是真實的，當中有不同的顏色，甚至會有黑色，或你不想它存在的顏色。看到這些後，別忘記你裡面充滿美麗，好好發現自己的美，再去和人分享吧。

這次編劇過程不容易，謝謝制作團隊各人的配搭和幫助，家人朋友和阿爸交給我的支持和愛。



鄧詠蘭 (蘭子姐姐) / 編劇演員

鄧氏自小熱愛戲劇表演，現為自由身舞台工作者及戲劇導師。自2003年起，於學校及社福機構教授戲劇、講故事及手工藝藝術課程。此外，近年亦積極參與各區公共圖書館的繪本專題故事劇場。

近期演出：香港戲劇工程《木偶寄魂記》、《小吳則庶險記》、《海洋救救救-學校巡迴演出》、《Wee 嘩聖誕夜》、《點解問點解？》；明日藝術教育機構《小星星教育劇場》、《又窄又小的房間》、《天竺的問候》、《香港地小故事》、《阿里巴巴與四十大盜》及香港五區感知教育劇場《我是黑白》。

編劇演員的話

延續YY愛發問的故事後她的朋友思思竟然在仙子的教育和陪伴下懂得去聆聽他人而明白對方的需要；我想或許這是我們小孩子的「先發問後聆聽」的學習模式，這斯也是我們享在的良好溝通。但願人人也都抱著愛心和耐性去發問，去聆聽，這樣的溝通是出於我們的一份愛。

故事簡介



孩子的聽力驚人，她能聽到蝴蝶的歌聲、星星的耳語……也須要學習聆聽人家和自己的心聲！

演出長約1小時，不設中場休息，達到觀眾需於適當時候方可離場。

如遇特殊情况，主辦機構保留更改節目及表演者的權利。若您對選擇演出有任何意見，請填妥問卷，並放進劇場入口處的收集箱。

各位觀眾：

為求令表演者及觀眾不致受到騷擾，請關掉手提電話，其他響鬧及發光的裝置。同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影，多謝合作。

製作團隊

編劇演員	吳乙言 (Juni 姐姐) 鄧詠蘭 (蘭子姐姐)
作曲/ 填詞	吳乙言 (Juni 姐姐)
系列策劃	蘇麗明
戲劇構作	蔡錫昌
舞台美學	李衛民
服裝及化妝設計	陳慧心
舞台監督及佈景製作	丁美森
執行舞台監督	陳婉權
平面設計指導	蘇明子
聯合監製	梁紫蔓 黃諾雅

分場表

- 第一場 思思愛聽心
- 第二場 過去的思想
- 第三場 遇上仙子
- 第四場 沒有魔法仍能聽心

製作團隊



吳子言 / 作曲/填詞

沒有正式學習作曲和作詞，只是很愛音樂，並愛用音樂和歌詞分享我的想法和故事。近年作品：《玫瑰我喜歡你》(2019年《再見小王子》)、《海洋拯救隊》主題曲(2019年康保教育劇場版)、《Why Tell Me Why》(2021年《點解問點解》)



李衛民 / 戲劇指導/舞台美術/影像設計

早年肄業於生物遺傳工程，後偶而接觸舞台藝術，覺得劇場更與生命真諦，由此沉溺於光影之間。多年來活躍於各小劇場大劇院，繼後赴美深造，拜多位殿堂級名師門下。留美期間活躍於紐約外百老匯劇團、茱和亞音樂學院、美國社區劇場等。近年回港後設計作品遍及各實驗、商業、真實、及業餘舞台製作。劇場作品包括新域劇團《玫瑰情書》、《深水步李爾王》、《蠢Simply Charles》、《三國》及《布萊希特·周思來·二三事》；香港戲園工程《伊底帕斯王》、《劇識大帝》、《第十二夜》、《仲夏夜之夢》、《伽利略》、《海倫的奇蹟》、《水滸》、《三國》、《戀情》、《詩聖杜甫》及《點解問點解?》等。

李氏現亦為專業攝影師及曾以「王子」之藝名導演戲劇作品十五齣。



鍾慧仙 / 服裝及化妝設計

近年擔任服裝設計之劇目有劇場空間《布拉格，1968》、《換妻換門叮》、《勝者為王》、《撲克的日子》、《繡繡繡，人人尋覓珠》、《猿與瓜 vs 西瓜刨》、灣仔劇團《紅船》；Arts Options《第三夜》、公民教育《百密密碼》；楚威劇團《大酒店有招得李活》、《天上人進(加推版)》；團劇團《讓我愛一次》、《擺擺拍 象》；陳桂芬工作室《女人密碼》、《神蹟奇案》；楚威@Istage「湖州姑蘇」；St.Paul collage primary《The Wildest Dream》；S.k.h St. Peter's primary school (2008,2009 drama festival) 等等

蘇明子 / 戲劇指導/平面設計/美術指導/播圖

香港理工大學設計學碩士。資深設計師及視藝導師。現為SoArtmazing 創作總監、新域劇團及香港戲劇工程董事局副主席。

詹漢輝 / 平面設計

資深美術設計師



丁美森 / 舞台監督及佈景製作



鍾琬嫻 / 執行舞台監督及音響控制



梁紫電 / 監製



黃諾雅 / 監製

主幹



宣傳夥伴



愛因斯坦 與 他的小小指南針

Einstein and the Compass

編劇

余仲賢

導演

陳仕文



早鳥優惠

凡於即日起至6月18日前於 Art-mate 購買正價門票可享有8折優惠，並獲取精美紀念品一份。

演員

魯文傑

潘浩鵬

鄧艷蘭

鄺淑盈

票價:

\$220 正價

\$110 半價

愛因斯坦說過:「想像力比知識更重要。」愛因斯坦語言發展遲緩，但令他有著另一角度觀看世界，利用意象而不是文字，因而對常人覺得理所當然的空間和時間亦有著不同的看法。這個暑假，就讓我們一起探索小小愛因斯坦的世界，一起走進知識和想像力交織的領域。

2021年

8月20日(五) 8pm

8月21日(六) 3pm

8月22日(日) 3pm

8月27日(五) 8pm

8月28日(六) 8pm

8月29日(日) 3pm

北區大會堂演藝廳

(東翼上水站B2出口旁)

暑期同樂家庭套票

凡購買一張學生票可同時享有最多兩張正價門票8折優惠。
*適用於全日劇場及60分鐘以上的活動人士(殘疾人士及耆耆人士/綜合社會保障輔助的殘疾人士)

適合8歲或以上觀眾
一人一票，幼兒不論年齡均須憑票入場
如遇特殊情況，主辦機構保留更改節目及表演者的權利

貝殼寫心聲

親愛的寶貝，我想聽你的心聲

在《聽心的孩子》故事中，思思透過
神奇的貝殼，聽到了不同人的心聲！
孩子們，你們又有什麼心聲呢？

寫下/畫下你們的心聲，與你們
的爸爸媽媽或朋友分享吧！

歌詞

【我喜歡聽】

作詞：吳乙言 作曲：吳乙言

我喜歡聽浪濤聲，還有風聲。
喜歡在下雨日聽到滴滴答答的雨聲。
喜歡在公園聽雀仔的歌聲。
大自然裡的聲音我都愛聽。

【聽心歌】

作詞：吳乙言 作曲：吳乙言

聽，用心聽，聽到一呼一吸和心跳聲。
聽，同心聽，試聽自己心聲。
壁卜壁卜聽聽，壁卜壁卜我心聲。
試一試聽你心聲。
壁卜壁卜聽聽，壁卜壁卜我心聲。
原來我有這心聲。

聽，用心聽，聽到一呼一吸和心跳聲。
聽，同心聽，試聽自己心聲。
壁卜壁卜聽聽，壁卜壁卜我心聲。
試一試聽我心聲。
壁卜壁卜聽聽，壁卜壁卜我心聲。
原來我有這心聲。



鳴謝

康樂及文化事務署 香港教育專業人員協會 蘇麗明小姐 唐漢琛先生 Art-mate 楚城文化

(排名不分先後)
忙裡偷閒，名單如有遺漏，謹此致歉。

香港戲劇工程

九龍茶果嶺道前四山公立小學校校址

電話: 2606 2989 WhatsApp: 6716 3868

電郵: info@hktws.com 網址: https://www.hktws.com/

兒童復興劇場Facebook: https://www.facebook.com/ChildrenPuppetTheatre/



香港戲劇工程 網址



香港戲劇工程 Facebook



香港戲劇工程 Instagram